



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 592/2025

Рік XII

24 серпня 2025 р. Б.

Неділя 11-та по Зісланні Святого Духа.

Св. сщмч. Євтиха

Гл. 2. Єв. 11.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 2): Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти зблизком божества.* Коли ж і умерлих із глибін підземних воскресів Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Хрісте Боже наш, слава Тобі.

Слава: Кондак воскресний (г. 2): Воскрес єси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, відівши чудо, вжахнувся, і мертві возстали,* а творіння, бачачи це, радується разом з Тобою,* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

І нїні: Богородичний (г. 2): В молитвах невсипущу Богородицю* і в заступництвах незамінне уповання* гріб і умертвіння не втримали.* Бо як Матір Життя до життя переставив Той,* Хто вселився в утробу приснодівственну.

Прокімен (г. 2): Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасінням (Пс. 117,14).

Стих: Карючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18).



Апостол:

1 Кор. 141 зач.; 9, 2-12.

2. Браття, ви достовірний доказ у Господі мого апостольства. 3. Ось моя оборона перед тими, що мене судять. 4. Хіба ми не маємо права їсти й пити? 5. Хіба ми не маємо права водити сестру – жінку, як інші апостоли, брати Господні і Кифа? 6. Чи може, один я і Варнава не маємо права на те, щоб не працювати? 7. Хто коли своїм коштом служив у війську? Хто садить виноградник і не їсть із нього плоду? Хто пасе стадо і не живиться молоком від стада? 8. Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? 9. Таж у законі Мойсея написано: Не зав'язуй рота волів, коли молотить. Чи Бог турбується про волів? 10. Чи, може, ради нас говорить? Бож ради нас написано, що хто оре, мусить орати в надії і хто молотить, молотить теж у надії, що матиме щось з того. 11. Коли ми сіяли у вас духовне, чи то велика річ, коли жатимемо у вас тілесне? 12. І коли інші мають це право над вами, чому не більше ми? Та ми не користуємося цим правом, але весь час терпимо, щоб не робити ніякої перешкоди Євангелію Христа.

Алилуя (г. 2): Віслухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова (Пс. 19,2).

Стих: Господи, спаси царя Свого і почуй нас у день, коли призовемо Тебе (Пс. 19,10).

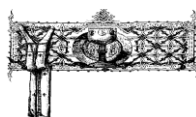


Євангеліє:

Мт. 77 зач. 18, 23-35.

Сказав Господь притчу оцю: 23. Царство небесне походить на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. 24. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що був винен десять тисяч талантів. 25. А що не мав той чим віддати, пан велів продати його, жінку, дітей і все, що він мав, і віддати. 26. Тоді слуга, впавши йому до ніг, поклонився лицем до землі й каже: – Потерпи мені, пане, все тобі верну. 27. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той. 28. Вийшовши той слуга, здивав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динарів, схопив його й почав душити його, кажучи: – Верни, що винен. 29. Співслуга його впаав йому в ноги й почав його просити. Потерпи мені, я тобі верну. 30. Та той не хотів; пішов і кинув його в темницю, аж поки не верне борг. 31. Коли товариші його побачили, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про всю справу. 32. Тоді пан покликав його і сказав йому: – Слуго лукавий! Я простив тобі весь борг той, бо ти мене благав. 33. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я був змилосердився над тобою? 34. І розгнівавшись його пан, передав його катам, аж поки не верне йому всього боргу. 35. Отак і мій Отець небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вішніх (Пс. 148,1). **Алилу́я, алилу́я, алилу́я.**



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 24.08.2025 Неділя 11-та по Зісланні Святого Духа. Св. сщмч. Євтиха

8.30 – Служба Божа

+ Стефан Чебеняк, 2 р. см.

10.00 – Служба Божа

+ Іван, Пелагія, Дмитро, Михайло, Єва з род. Скибів

13.00 – Служба Божа

+ Іван Должицький

ПОНЕДІЛОК – 25.08.2025 *Св. ап. Тита*

8.00 – Служба Божа

ВІВТОРОК – 26.08.2025 *Свв. мчч. Адріана й Наталії*

8.00 – Служба Божа

+ Марія, Михайло, Миколай, Станіслава і всі з род. Пограничних і Смолинців; Марія Лозовська і всі з род. Лозовських і Арендарчиків

СЕРЕДА – 27.08.2025 *Прп. Пімена*

8.00 – Служба Божа

За Парафію

ЧЕТВЕР – 28.08.2025 *Св. Августина, єп. Іппонського*

8.00 – Служба Божа

П'ЯТНИЦЯ – 29.08.2025 *Усікновення чесної голови чесного і славн. прор., предтечі і хрестителя Івана*

10.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Тереси, Анджея і Марії і за цілу родину

СУБОТА – 30.08.2025 *Свв. патр. Царгородських: Олександра, Івана й Павла Нового*

15.00 – Служба Божа і Чин Вінчання Олександри Паславської і Ореста Ромасюка

НЕДІЛЯ 31.08.2025 *Неділя 12-та по Зісланні Святого Духа. Положення чесного пояса Пресвятої Владичиці нашої Богородиці*

8.30 – Служба Божа

+ Симеон, Анастасія, Єлисавета з род. Михаликів та + Михайло, Розалія, Ірена з род. Гучків

10.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Кристини і Даріуша, Матея, Ігора з род. Ковальчиків

13.00 – Служба Божа

+ Анна, Василь, Петро Грицини

+ Теодор, Марія, Йосиф, Катерина, Павло, Марія, Розалія, Варвара, Володимир, Владислав, Іван, Ірена, Адам, Марія, Гелена і Іван.

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Збираємо кошти на каретку швидкої допомоги для українських медиків, які працюють у найважчих умовах. Номер рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077 tytuł zbiórki: „KARETKA DLA MEDYKÓW”, або передати у захристії.

2. На потреби Українських військових збираємо мобільні телефони – вживані, непотрібні, зламані, всіх моделей (включно з кнопковими). Будемо вдячні за доставку до захристії або до залу на сітки.

3. 14 вересня, після Божественної Літургії, о 13:00 відбудеться обов'язкова зустріч для всіх прислужників нашої парафії з Юліаном Іваном Галушкою у зв'язку з підготовкою до Архієрейської Літургії на наш храмовий празник. А Храмовий празник відбудеться 27 вересня.

4. У продажу є іконки до машин, а також новий номер газети БЛАГОВІСТ.

5. У неділю, 24 серпня, урочисто святкуватимемо День Незалежності України. У цей особливий день під

час кожної Божественної Літургії будемо щиро молитися за мир в Україні та її незалежність. Після Літургії о 10:00 год. запрошуємо всіх до парафіяльної зали на святкову артистичну програму. Просимо всіх вірних цього дня прийти до храму у вишиванках — як символ нашої єдності та любові до України.

6. Початок навчального шкільного року відбудеться 01.09 Божественною Літургією о год. 17.00, пів години скоріше сповідь.

7. W lipcu z tytułu darowizn na cele kultu religijnego wpłynęła kwota 7.510 zł od 34 rodzin: Garbowski Henryk, Szumada Elżbieta, Hanas Emilia, Podebry Ewa, Kudraj Józef, Pakosz Bogdan, Fedyszyn Romana Serhij, Łazuka Mirosław, Pograniczni Maria Aleksander, Bochno Roman, Giżycki Bogdan, Kawiarenka, Kret Krystyna, Kaczmar Dariusz, Kajda Jan, Ferenc Tadeusz, Kowal Anna Piotr, Szydywar Bogdan, Pidsudko Mirosława, Karowiec Teresa, Lewczyszyn, Lubomir, Brewka Bogumiła, Bronowska Krystyna, Kalita Mirosław, Gutysz-Wojnicka Aleksandra, Derewecki Jerzy, Savichev Ihor, Sachryn Katarzyna Stefan, Kurdyła Stefan, Hnatiuk Katarzyna, Knyś Maria Michał, Belej Mirosław, Kajda Jan, Pysznia Mirosław. **Усім Велике Спаси Боже!**

8. Продовжуємо оновлення фасаду передньої стіни а також накриття головного входу до церкви.

9. XIII Фестиваль Народів Європи «Під спільним небом», 31.08, неділя, 12.00. Амфітеатр в Оструді, ul. Mickiewicza 22

Правильник поведінки християнина у Божому Храмі
Церковні свята. Церковні свята – це особливі дні, що встановленні Христовою Церквою для особливого вшанування події чи святого. Деякі із цих церковних свят мають святковий характер подібний до святкування неділі, а у деяких урочисте святкування переноситься на найближчу неділю. Визначення способу святкування у нашій церкві належить до Синоду Єпископів. Подаємо рішення Синоду Єпископів котрий, ідучи назустріч своїм вірним, вирішив: **Вірні Української Греко-Католицької Церкви зобов'язані святкувати, крім неділі, нижчезазначені церковні празники і виконувати у ці дні обрядові обов'язки: брати участь у Святій Літургії, вислухати проповідь, не виконувати важкої праці.** Обов'язкові церковні свята наступні: день Святої і великої неділі Пасхи, всі рядові неділі церковного року, храмове свято парафії, свято Святих славних і всехвальних первоверховних апостолів Петра і Павла та дванадесяті свята, якими є: Різдво Христове, Хрещення Господнє (Богоявлення), Стрітення Господнє, Благовіщення Пресвятої Богородиці, Вхід Господній до Єрусалиму — неділя перед Великоднем — перехідне; Вознесіння Господнє — 40-й день після Великодня, четвер — перехідне; День Святої Трійці (П'ятидесятниця, Зшестя Святого Духа) — 50-й день після Великодня, неділя — перехідне; Преображення Господнє, Успіння Пресвятої Богородиці, Різдво Пресвятої Богородиці, Воздвиження Хреста Господнього, Введення в храм Пресвятої Богородиці.